

своей узкой проблемой и, рассказывая о ней, не считает возможным что-то огрублять и упрощать. Когда к такому ученому приходит журналист, он начинает отвечать последовательно и корректно, используя специальную терминологию и делая массу оговорок. Услышав подобный ответ, журналист или в ужасе убегает, или в меру своего понимания пересказывает услышанное человеческим языком. В результате исходные мысли оказываются искаженными до неузнаваемости, причем интервьюируемый часто отказывается авторизовать приписываемый ему «дилетантский бред».

Возможна и иная стратегия, при которой ученый пытается играть на поле журналиста и самостоятельно писать научно-популярные тексты. Теоретически такая стратегия кажется более продуктивной, но подводных камней хватает и здесь. Ведь далеко не все исследователи умеют писать просто и понятно. Но главная проблема заключается даже и не в этом. Популярный текст всегда является упрощением. Популяризатор не касается частных случаев, не говорит об исключениях, а старается донести до своей аудитории основную идею. При этом он не может давать ни многочисленных примеров, ни развернутой статистики, ни ссылок на другие исследования. В результате у читателей возникает иллюзия, что проводить гуманитарные исследования может каждый, кто прочитал пару книг. И если, не дай бог, такой вывод делает человек, умеющий легко и понятно писать, его работы соберут куда большую аудиторию, чем книги серьезных исследователей. Многие псевдонаучные построения обязаны своим успехом именно тому, что их авторы пишут ярко и увлекательно. Их сочинения скорее привлекут широкую аудиторию, чем корректная научно-популярная литература. Чем безумнее построение, тем больше сил и литературного таланта требуется для того, чтобы его опровергнуть.

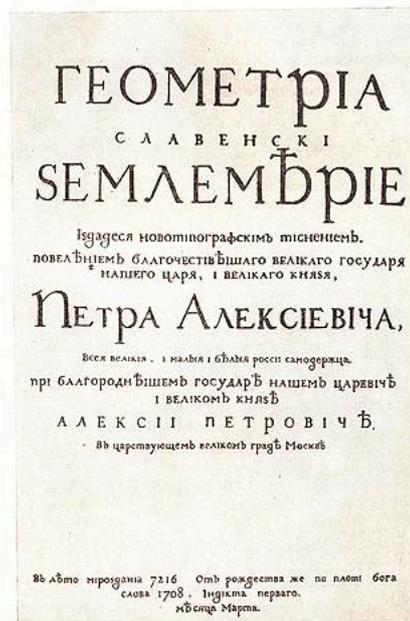


27. Страница русской гражданской азбуки с собственноручными пометками Петра I

Азбука с правкой Петра
 Фото: Из личного архива

Гуманитарии сталкиваются со своеобразным кризисом востребованности, когда обсуждаемые академическим сообществом идеи и проблемы не доходят до широкой аудитории, а научно-популярная литература в лучшем случае опирается на результаты полувекковой давности, а в худшем — на низкопробные псевдонаучные построения. В обоих случаях главными действующими лицами оказываются те, кто умеет писать понятные тексты, а не те, кто обладает специальными знаниями. В подготовке популярных текстов, посвященных современной науке, ученые почти не участвуют.

Эпоха интернета совсем запутала ситуацию. Главными действующими лицами стали не ученые и не писатели на научные и околонучные темы, а программы-поисковики. На любопытствующего читателя вываливается огромное количество текстов разной степени достоверности и удобочитаемости. Разобраться в этом хаосе очень сложно. Немногочисленные серьезные и качественные тексты просто тонут в общем информационном шуме.



31. Типографский лист книги, напечатанной в России пономарем гражданским иеродиаконом, — «Геометрия», 1708 г.

Гражданский алфавит был создан по инициативе Петра I, который собственноручно вычеркнул из славянской азбуки «лишние» буквы. Первой книгой, напечатанной гражданской печатью, стало пособие по геометрии

Фото: Из личного архива

Популяризаторский портал

В последние годы информационный шум стал восприниматься как проблема и появился запрос на достоверное знание. Свидетельством этому является огромная популярность интернет-лекций, которые читают известные ученые. Наиболее известными из ресурсов подобного рода являются «Арзамас» и «Постнаука». Важной особенностью этих ресурсов является то, что они ответственно подходят к выбору лекторов и отвечают за достоверность информации. Замечательно, что эти проекты пользуются популярностью. Однако необходим и поиск иных форм популяризаторской деятельности. Хотелось бы создать многоуровневый ресурс, материалами которого могли бы пользоваться как любопытствующие дилетанты, так и исследователи.

Мы решили попытаться создать такой ресурс, опираясь на идеи, возникшие при работе над «Большим словарем церковнославянского языка Нового времени», который создается в Научном центре по изучению церковнославянского языка при Институте русского языка РАН (об этом проекте см. <https://www.kommersant.ru/doc/3212728>). Можно спросить, какое отношение к популяризации научных знаний может иметь словарь. Ведь работа над словарем — сложный, во многом

рутинный процесс, который вряд ли будет интересен широкой аудитории. Это, конечно, так, но не совсем. Дело в том, что при написании словарной статьи приходится привлекать огромный материал — филологический, исторический, источниковедческий. В словарные статьи этот материал почти не попадает и присутствует скорее в скрытом виде. Поэтому кажется разумным сделать этот скрытый культурный фон более явным. К тому же читающая публика относится к словарям с большим пиететом. К электронному словарю могут обращаться и профессионалы, и любители, и исследователи, и школьники. Но для популяризаторского ресурса одного только электронного словаря явно недостаточно. Тем более что работа над словарем далека от конца, и в сеть тома будут выкладываться по мере завершения. В результате возникла идея портала «Церковнославянский язык сегодня», которую поддержал Фонд президентских грантов. Какие материалы будут размещены на портале?

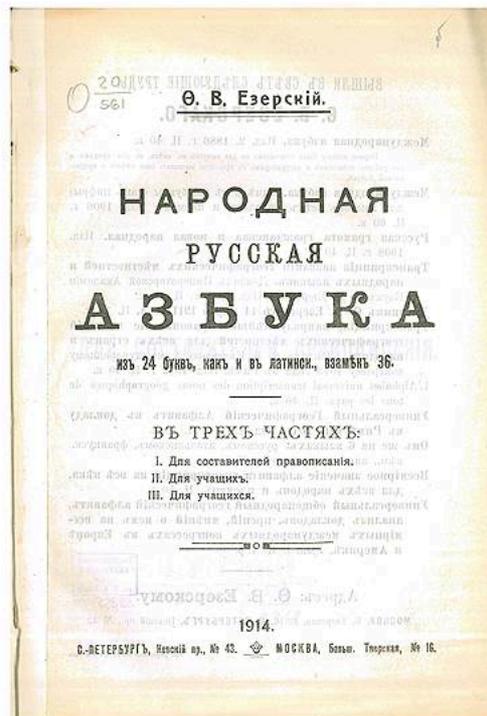


Фото: Из личного архива



Во-первых, там будет цикл лекций по церковнославянскому языку — с древнейших времен до современности. Это популярные лекции, но читать их будут узкие специалисты по предмету, люди, определяющие современное состояние науки в данной области знаний. Может

показаться, что такой способ подачи материала не особенно удобен, поскольку лекторы неизбежно будут придерживаться разных подходов, а значит, строго единого курса не получится. Но мы пошли на это сознательно. Мы предлагаем нашей аудитории не упрощенную одноплановую версию (для этого есть школьные и вузовские учебники), а срез современных представлений о предмете.

Аннотированный путеводитель

Поскольку в сети имеется огромное количество текстов, посвященных церковнославянскому языку — от академических монографий до популярных заметок, — мы решили сделать навигационную систему, ориентированную на читателей самой разной степени подготовленности. Допустим, вы — любопытствующий и хотите разобраться, почему эти странные филологи утверждают, что создатель славянской письменности Кирилл изобрел глаголицу, а не кириллицу. Зайдя на портал и щелкнув по рубрике «Кирилл и Мефодий, создание славянской письменности», вы найдете подборку аннотированных ссылок на сетевые публикации, посвященные кирилло-мефодиевскому наследию. Просмотрев аннотации, легко выяснить, в каких статьях можно прочесть про историю кирилло-мефодиевской миссии, в каких — про древнейшие старославянские памятники, а в каких — про то, какой именно алфавит изобрел Кирилл. Кроме того, аннотации помогут понять, насколько сложными эти статьи будут для восприятия. Ведь не каждому захочется для удовлетворения любопытства продираться сквозь текст монографии, адресованной профессионалам.

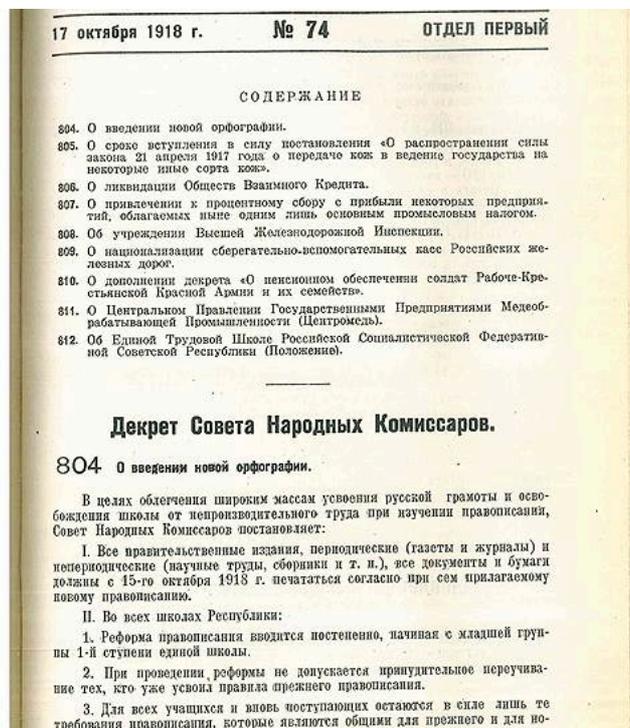


Фото: Из личного архива



Допустим, вы студент, готовящийся к зачету или собирающий материал для курсовой. По тем же ссылкам вы найдете и популярные статьи, и справочники, и словари, и публикации источников, и другие материалы, разбросанные по сайтам академических институтов. Самостоятельно найти такие материалы бывает непросто, поскольку ученые не имеют обыкновения рекламировать свои публикации. Человеку со стороны приходится тратить массу усилий, чтобы найти нужную информацию на сайтах академических учреждений.

Допустим, вы любитель православного богослужения и вам хочется разобраться в спорах о том, надо ли переводить богослужение с церковнославянского языка на русский или нет. По ссылкам вы найдете публикации как сторонников переводов, так и их противников. Кроме того, будет возможность почитать про историю упрощения текста богослужебных книг, про споры о языке богослужения в XIX и XX веках.

Допустим, вы филолог, занимающийся церковнославянскими текстами различных эпох. Популярные материалы вам едва ли будут интересны, а вот публикации источников, справочники и статьи, на которые можно попасть по ссылкам, будут полезны и вам. Тем более что на портале будет

размещена электронная версия «Большого словаря церковнославянского языка Нового времени», имеющая по сравнению с бумажным вариантом ряд преимуществ. Например, можно будет посмотреть, какие церковнославянские слова соответствуют тому или иному греческому слову, отсортировать словосочетания и т. д.

Общее пространство

Нам казалось очень важным создать ресурс, целевой аудиторией которого будут как профессионалы, так и обычные пользователи научно-популярных ресурсов. В идеале (не факт, что он будет достигнут) хочется видеть площадку, где профессионалы учатся говорить с широкой аудиторией, а дилетанты, читая адресованные им популярные тексты или слушая лекции, могут посмотреть статьи и публикации, адресованные профессионалам. Такое сочетание популяризации и науки позволило бы уменьшить разрыв между этими видами деятельности.

На основе кириллического алфавита в России, а затем и в СССР создавались алфавиты для бесписьменных народов, для чего приходилось добавлять новые графические знаки

Фото: Из личного архива

Создание информационного пространства, привлекательного как для ученых, так и для любопытствующих дилетантов, требует решения задач, которые ученые решать не привыкли. Например, дизайн портала. Когда на первом этапе работы мы думали о том, каким он должен быть, у нас получались исключительно отрицательные определения. Мы легко могли

сформулировать, каким он не должен быть (не должен быть сухим и академичным, не должен быть слащаво-конфессиональным и т. д.). Ведь наша задача — создать комфортную информационную среду, органичную как для исследователей, которых будут раздражать дизайнерские излишества, так и для широкой публики, которую отпугивает академическая сухость. В итоге был избран минималистический дизайн, где хорошо прочитывается смысловая структура, а основным элементом, создающим визуальный образ, оказываются буквы. Логотип портала — пиксельная буква юс малый (первая буква слова «язык») — напоминает бойницу в кирпичной стене. При этом все эти ассоциации не давят на зрителя, а существуют в качестве почти что неосознаваемого фона.

Мы, создатели портала, принадлежим к научному сообществу, поэтому мы неплохо представляем, какие темы следует осветить в лекционных курсах и кого пригласить в качестве лекторов. Но для нас является проблемой внешняя организация лекций, переход от академического формата к популярному. Ведь люди, как правило, слушают подобные записи в фоновом режиме, делая еще что-то, а не сидят с блокнотом в руках. А это значит, что лекция не должна быть длинной (по нашей просьбе длинные сюжеты лекторы разбивали на несколько более коротких).

В начале 2019 года портал «Церковнославянский язык сегодня» появится в сети по адресу <http://цсл.ruslang.ru/> (<http://xn--k1alo.ruslang.ru/>), а затем в течение года он будет наполняться содержанием.

Александр Кравецкий, Александра Плетнева

Поделиться  Поделиться 